

- 18. Sonntag im Jahreskreis (A) الأحد الثامن عشر من الدورة السنوية

06. August

Evangelium Mt 17, 1-9

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus

In jener Zeit

1nahm Jesus Petrus, Jakobus und dessen Bruder Johannes beiseite und führte sie auf einen hohen Berg.

2Und er wurde vor ihren Augen verwandelt; sein Gesicht leuchtete wie die Sonne, und seine Kleider wurden blendend weiß wie das Licht.

3Da erschienen plötzlich vor ihren Augen Mose und Elija und redeten mit Jesus.

4Und Petrus sagte zu ihm: Herr, es ist gut, dass wir hier sind. Wenn du willst, werde ich hier drei Hütten bauen, eine für dich, eine für Mose und eine für Elija.

5Noch während er redete, warf eine leuchtende Wolke ihren Schatten auf sie, und aus der Wolke rief eine Stimme: Das ist mein geliebter Sohn, an dem ich Gefallen gefunden habe; auf ihn sollt ihr hören.

6Als die Jünger das hörten, bekamen sie große Angst und warfen sich mit dem Gesicht zu Boden.

7Da trat Jesus zu ihnen, fasste sie an und sagte: Steht auf, habt keine Angst!

8Und als sie aufblickten, sahen sie nur noch Jesus.

9Während sie den Berg hinabstiegen, gebot ihnen Jesus: Erzählt niemand von dem, was ihr gesehen habt, bis der Menschensohn von den Toten auferstanden ist.

انجيل القديس متى 17، 9-1

مت-17-1: وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ، أَخَذَ يَسُوعُ بُطْرُسَ، وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا أَخَاهُ، وَصَعِدَ بِهِمْ إِلَى جَبَلٍ عَالٍ، عَلَى حِدَةٍ،

مت-17-2: وَتَجَلَّى أَمَامَهُمْ، فَأَضَاءَ وَجْهُهُ كَالشَّمْسِ، وَصَارَتْ ثِيَابُهُ بَيَضَاءَ كَالنُّورِ.

مت-17-3: وَإِذَا مُوسَى وَإِيلِيَّا قَدْ ظَهَرَا لَهُمْ، يُخَاطِبَانِهِ.

مت-17-4: فَأَجَابَ بُطْرُسُ، وَقَالَ لِيَسُوعَ: "يَا رَبُّ، إِنَّهُ لِحَسَنٍ أَنْ نَكُونَ هَهُنَا؛ إِنْ تَشَاءُ أَصْنَعُ هَهُنَا ثَلَاثَ مَظَالٍ: لَكَ وَاحِدَةً، وَلِمُوسَى وَاحِدَةً، وَإِيلِيَّا وَاحِدَةً".

مت-17-5: وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ إِذَا عِمَامَةٌ نَيِّرَةٌ قَدْ ظَلَّلَتْهُمْ، وَإِذَا صَوْتٌ مِنَ الْعِمَامَةِ يَقُولُ: "هَذَا هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ، الَّذِي بِهِ سُرَرْتُ؛ فَاسْمَعُوا لَهُ".

مت-17-6: فَلَمَّا سَمِعَ التَّلَامِيذُ سَقَطُوا عَلَى أَوْجُهُمْ، وَخَافُوا خِيفَةً جَدًّا.

مت-17-7: وَتَقَدَّمَ يَسُوعُ وَلَمَسَهُمْ، قَائِلًا: "إِنْهَضُوا، وَلَا تَخَافُوا".

مت-17-8: فَرَفَعُوا أَعْيُنَهُمْ فَلَمْ يُبْصِرُوا إِلَّا يَسُوعَ وَحْدَهُ.

مت-17-9: وَفِيمَا هُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ أَوْصَاهُمْ يَسُوعُ، قَائِلًا: "لَا تُخْبِرُوا أَحَدًا بِالرُّؤْيَا حَتَّى يَقُومَ ابْنُ الْبَشَرِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ".